

文言文詞解題 寫兩字取一分

名師應試錦囊

逢星期三見報

文憑試卷一閱讀理解這份考卷，都讓考生感到困難。白話文篇章所擬的考題，原來文章作者都不能理解及回答時，那麼考生又能如何呢？

如果以考試答題成本效益計算，文言文篇章的考題是取分的鑰匙。因為文言文的學習範疇有依據，考題的擬題形式有跡可尋，答題字數不多，分數卻有30多分。誰說不是一個好的考試策略？只是考生在日學常忽略文言文的價值罷了。

首先，探究一下文言文有甚麼功夫要掌握，口訣如下：「文言功夫此中尋，單音虛實古今異。代詞結構和語氣，通假活用成多義。省略倒裝基本句，判斷被動要留意。」

口訣所指的順序為：單音「詞」、虛詞與實詞、古今詞異、代詞、結構助詞、語氣助詞、通假字、詞類活用、一詞多義、省略句、倒裝句、判斷句和被動句。

上述功夫，就是考評局要考核的核心內容，由詞到句，再進入內容和比較。這些考核點，每項大致都有規則可循，多做練習就能記憶至熟練。

從第一二屆題目形式歸納言之，先是考核解釋字詞，運用的功夫就是虛詞與實詞、古今詞異、代詞、結構助詞、語氣助詞、通假字、詞類活用、一詞多義等，首屆文憑試佔6分，第二屆佔10分。考生所寫的字數僅約為12字(首屆)和20字(第二屆)，真是兩字一分，與白話文篇章要回答的字數比較，真是天壤之別。

語譯考功夫 需注意句式

接著的題目就是語譯，把一句或兩句文言文句譯為白話文，這次用的方法是把古代漢語的單音「詞」譯為現代漢語的雙音詞，大多數單音詞可用配詞法譯到的，如果配詞總是不通順，這時就要運用「虛實古今異」和「通假活用成多義」的功夫了。另外，還要注意這些句子是哪一種句式。例如2013年的語譯題「晏子見疑於齊君」，句中的「……見……於……」就是被動句。

該卷的另一語譯題「夫子將焉適？」就是考核考生是否知道「適」是作「動詞」用，解作「到……去」的意思。還有，這句的句子是倒裝句，如果把句子不倒裝，變回「夫子將適焉？」語譯就容易得多了。

入門宜讀先秦散文

當考生掌握「字」、「詞」、「句」的解釋後，段落的內容應大概能了解。那時再回答內容分析、篇章比較的問題也多有把握，不是只靠運氣了。

說到學習文言文，有一點值得注意的是，閱讀先秦的散文是很好的入門方向，然後再讀唐代的傳奇、宋朝的論文，因為這些文章不是故事性質優秀，就是說理性質高妙，讓人可以打穩基礎。至於明清小品遊記着墨反而艱深，適宜基礎穩固後再涉獵。

李安維老師 風采中學

作者簡介：「國立台灣大學」文學士，香港浸會大學教育文憑，香港大學教育碩士。任教中國語文科30年。

學校簡介：風采中學(教育評議會主辦)由余風采五堂會贊助，坐落新界北區，於2002年創立，提倡「品學共融」，並以「風、度、采」為校訓，期以教育專業及創新精神，凝聚家長及社會力量，建立一所不斷求進的學校，培養新一代成為主動學習及具責任感的良好公民，充分發揮個人潛能，為社會和國家作出貢獻。學校亦期望通過教育研究及實踐探索，為香港的教育模式提供新經驗、新突破。



卷一閱讀理解的文言文最難倒考生。圖為中文科文憑試開鑼。資料圖片

練習問題(語譯類)

- 1. 「晏子見疑於齊君」
- 2. 「夫子將焉適？」

參考答案

- 1. 晏子被齊國國君猜疑。
- 2. 先生將要到哪裡去呢？

預告：下期專欄(13/11(星期三))將概括論述寫作卷的應試策略。

卷四改制是利或弊

尖子教路

逢星期三見報

自2014年開始，卷四說話能力的考核方式及內容均有改動：

- 1. 取消朗讀部分，保留口語溝通(即「小組討論」)；
- 2. 設一分鐘首輪發言，時間與佔分比重不變。

然而，這些變動對考生有何影響？考生又應如何應對？

艱澀字詞難讀 唯「生吞」正音表

首先，朗讀的取消無疑降低考生的學習壓力。以往考生常因朗讀篇章的艱澀字詞而感困惑，如「赧然」、「悵鬱」之類，甚至有考生把「正音表」生吞活剝，囫圇吞棗地一股腦兒背下去。然而，即使取消朗讀部分，考生亦不宜鬆懈。學習從來不是手段，箇中本有其趣味和美。當朗讀余光中先生的《沙田山居》，考生會發現，散文原來也可以有其音樂美，文字原來也可以有其律動節奏。朗讀是培養語感、感受語調的主要途徑，應付卷一關於語調問題的時候，平日朗讀的效果就更明顯。恰如考評局所言：「朗讀屬恒常的學習活動」，縱使卷四取消這個部分，也不宜偏廢。

首輪發言保障溫文考生

第二，首輪發言的設立保障考生的發言機會。公開試競爭激烈，經歷過口試的同學應有深刻感受。口試場地恰如戰場，每人都積極進取，表現自我，往往出現「聲疊聲」、爭相表達意見的情況。在發言機會珍貴的戰場裡，首輪發言無疑保障一眾考生——即使溫文爾雅的考生，也擁有發表意見的機會。然而，首輪發言是雙面刃。它保障了發言機會，但也不容混過關。若考生在首輪發言時不明確地表明立場和對命題的看法，容易予人模稜兩可的感覺；而一組五人的討論，每人於首輪發言後，討論時間僅餘10分鐘，要建立論點，再鞏固、舉例、論證，難度則更大。所以，必須好好利用首輪發言的一分鐘，嘗試界定關鍵的概念、表達明確的立場、闡述較有信服力的論據，為自己奠定基礎，層層而進。

制度沒有絕對的好與壞，它令考生披荊斬棘，一往無前；還是使其桎梏受困，舉步維艱，端視乎他們如果使用這雙面刃了。

邱嘉耀 中文科5**狀元

拆解同義詞

星期三見報

1. 愛慕 VS 羨慕

這小伙子的神姿可真美，那姑娘眼裡充滿了_____。
解說：「愛慕」常指青年男女互相喜愛也指思想意識方面；「羨慕」著重於「羨」，見他人的長處、好處，自己希望也有。

2. 安置 VS 安排

當這些骨頭的位置_____整齊的時候，稱為骨格。
解說：前者指使人或事物有着落，安放；後者指有條理，有先後的處理。

3. 黯然 VS 暗然

每當慮及母校的前途，她以至於_____淚下。
解說：「黯然」指陰暗的樣子，也用來指心裡不舒服、情緒低落的样子；「暗然」的「暗」有光線不足、黑暗的意思。

參考答案 1. 愛慕 2. 安排 3. 黯然

資料提供：商務印書館

書籍簡介：精選日常生活和學習中經常使用的500組詞語，使用範圍、語體色彩、感情色彩、搭配對象各有不同，結合具體的句子，解釋每組同義詞最大的區別。

人物傳記 首重辨識性格

古文識趣

隔星期三見報

考試時遇到「人物傳記」式文章，除須掌握故事情節外，更重要的是辨識人物性格。須知人物傳記之要旨，在於通過描寫人物的肖像、語言、行為與心理，凸顯人物性格。然而，面對人物性格的題型，考生一般未能充分滿足題目要求，以致失分。有見及此，本文會舉司馬遷《史記·滑稽列傳》為例，作人物性格答題的示範。

優孟，故楚之樂人也。長八尺，多辯，常以談笑諷諷。楚莊王之時，有所愛馬，衣以文繡，置之華屋之下，席以露床，啗以棗脯。馬病肥死，使群臣喪之，欲以棺槨大夫禮葬之。左右爭之，以為不可。王下令曰：「有敢以馬諫者，罪至死。」優孟聞之，入殿門，仰天大哭。王驚而問其故。

優孟曰：「馬者王之所愛也，以楚國堂堂之大，何求不得，而以大夫禮葬之，薄，請以人君禮葬之。」王曰：「何如？」對曰：「臣請以彫玉為棺，文梓為槨，槨楓豫章為題塗，發甲卒為穿墻，老弱負土，齊趙陪位於前，韓魏翼衛其後，廟食大宇，奉以萬戶之邑。諸侯聞之，皆知大王賤人而貴馬也。」王曰：「寡人之過一至此乎！為之奈何？」優孟曰：「請為大王六畜葬之。以壘窳為槨，銅歷為棺，齋以蘆葦，薦以木蘭，祭以糧稻，衣以火光，葬之於人腹腸。」於是王乃使以馬屬太官，無令天下久聞也。

題目一：根據上文，你認為優孟之人物性格為何？試加以說明。(4分)

題解：面對人物性格題，最重要是根據文本之中對其言行的記述，以一足以概括其性格的字詞形容，引例證明並予以闡述。

答案評分準則：

我認為優孟是一名機智幽默的人。根據文中所述，優孟知悉楚莊王欲厚葬愛馬後，便入殿仰天大哭以引起楚莊王的注意，並求請莊王以「人君禮」代「大夫禮」厚葬愛馬，讓諸侯知其貴馬而賤人。優孟這種委婉勸諫的方式，不但能巧妙地避開楚莊王「有敢以馬諫者，罪至死」的王令，更能讓楚莊王反省自己的過失，從而去惡遷善，加以改正，此足見其機智。及後，當楚莊王詢問應用何種葬禮時，優孟便說應以六畜之禮葬之，「葬之於人腹腸」，即說應把馬吃了。配合優孟「仰天大哭」、所言之反語，可見優孟之機智幽默。

題目二：根據上文，你認為楚莊王之人物性格為何？試加以說明。(4分)

題解：楚莊王於文中展現兩種性格，其一是「昏庸無道」，其二是「勇於改過」，無論選哪一種性格，亦應以文章內容引證。

答案評分準則：

1. 我認為楚莊王是昏庸無道的國君。

- 例證：
 1. 揮霍無道，以最奢華方式飼養其愛馬；
 2. 最後馬肥而死，楚莊王令臣子以「大夫禮」厚葬，此舉有失體統，破壞禮制；
 3. 群臣極力勸諫，楚莊王下令，誰若再因葬馬一事勸諫，將被處死，此足見其不仁無道。

2. 我認為楚莊王是勇於改過的國君。

- 例證：
 1. 楚莊王聽見優孟言外之音後，明白以大夫葬禮葬馬會見笑於諸侯，讓他們知道自己的不仁，即時承認及反省自己的過失；
 2. 楚莊王更向優孟請教補過之法。最後遵從優孟的建議，將愛馬送到主管膳食的太官處。不少人以為「滑稽列傳」之滑稽，只是可笑之義，其實不然，若真如此，太史公怎會讚此類人之言行：「天道恢恢，豈不大哉！談言微中，亦可以解紛。」

謝旭博士

作者簡介：香港中文大學客席講師，教授中國文化與通識課程。考評局資深主考員與閱卷員、專欄作家。哲學博士、文學碩士。「通識教室」中國語文科與通識教育科名師。



文化拾穗

隔星期三見報

儒家系列之 夫妻篇



中國人說的夫妻一倫，內涵有兩個特點：一是合二姓之好；二是激情之轉化。

婚姻，不獨是二人的結合，而是家族的連繫。是故，發帖帖者，是新人的父母，而不是新人自己；設婚筵者，也是父母，不是新人。這不純是形式問題，而是文化問題。

文成公主嫁吐蕃 促藏漢融和

合二姓之好，消極的說，是維繫兩個家族的和平；積極的看，是促進兩個家族的文化融合。唐貞觀年間，唐太宗實行「和親政策」，把文成公主嫁往吐蕃(今西藏)，目的是和親；但結果卻遠超所期，在和親外，還帶來了文化融和。文成公主帶給西藏的是中土佛教、詩書禮樂、農耕紡織等文明，藏人加以吸收，從而創造出一種嶄新的文化。如西藏絲織品，質地是中土的，圖畫是西藏的；如藏傳佛教，其源也與中藏融合有關。文成公主大抵可比嫫祖，在西藏高原上，撒了一把華夏種籽，結出豐碩異國果甘。

這種「合二姓之好」的文化，其實距離我們並不遙遠。20世紀初，澳洲華商馬應彪、馬永燦兩位台山同鄉，在香港創立了第一間百貨公司——先施公司。他們分別娶了聖公會牧師霍靜山的兩位千金，霍慶棠、霍紫如女士。這兩段婚姻，不但使教會與商會和洽相處，更探索基督教與商業文化融合的可能性。當時，先施公司星期日上午不做生意，在營業部頂樓舉行主日崇拜，宣揚基督教教義。此外，



年老夫婦已將當年的激情化為恩情。資料圖片

圖丁

作者簡介：現職中文教師，大學畢業之後，全情投入教育事業之中，一晃眼30多年。知命之後，回歸中國文化；躬耕校園一隅，推廣儒道，自得其樂。

合二姓之好 激情轉恩情

又認為男女平等，開創了女士任售貨員的先河；身先士卒的不是別人，而是兩位老閩夫人——霍慶棠、霍紫如。可知，中國人的婚姻，實在是創造新文化的一股動力。

愛之真諦 維繫婚姻

愛情之初，須有激情與愛慕；二者兼備，缺一不可。激情就是男女相悅，是激發愛火的燃點器；愛慕是彼此欣賞，是延續愛火的燃料。在金庸小說中，王重陽之於林朝英，是欠缺了激情；沒有火花，距離燃點總是差了一點。張無忌之於周芷若，是欠缺了愛慕；故此，縱曾擦出愛火，但燃燒並不長久。

結婚之後，激情會漸漸平淡，愛慕也會慢慢褪色。那麼愛情如何維持？答案在轉化，愛之真諦：始於激情，終於恩情。

有一個故事，妻子埋怨丈夫太忙忽略了她。丈夫於是陪她散步，她發現他總是走在靠近馬路的外側，她問他為甚麼，他說怕有甚麼醉駕，怕她萬一走避不及。她的心忽然感到了溫暖，收回了埋怨。她明白：愛並沒有消逝，只是轉化。

楊絳在《我們仨》一書中，寫她在批鬥的日子裡，千叮萬囑丈夫錢鍾書：「別人請吃飯，能不吃就不吃；情不可卻，就只管吃飯不開口說話」，這種情深款款的叮嚀，比甚麼海枯石爛的海誓山盟更動人。

余讀家譜，有一段久遠的故事：「後祖劬勞念切，即返南雄，因而仙逝。祖妣李氏，自作未忘人……四子相繼亡；只存季子、六子……撫鞠教道……植柏樹於堂前，以矢其志，吾鄉因以名焉，曰柏堂里。」

譯出來就是：「後來，太公說很掛念父母，父母之恩未報，於是返回了南雄，其後就死在那裡。太婆李氏，自己明白忘不了丈夫……四個兒子相繼早逝；存活的只是四子、六子……太婆親自撫養教導……又在屋堂前種植柏樹，以表明自己矢志不渝，我鄉因而得名，名叫柏堂里。」